



## Lettre concernant l'Enseignement des Langues Etrangères à l'intention des Professeurs d'Ecole de la Sarthe

"La lettre info-langue est destinée aux enseignants. Il leur appartient de vérifier que les documents proposés sont adaptés à leurs élèves en fonction du contexte scolaire, social, culturel de leur classe.

**Il est demandé aux enseignants de ne pas envoyer leurs élèves directement sur les liens signalés par  mais de télécharger les vidéos au préalable (à l'aide d'un outil d'extraction comme le Downloadhelper de Mozilla par exemple)".**



**Emissions en langue anglaise** en direct sur les ondes de Cartables FM, 93.3 Le Mans

✓ A écouter et télécharger sur

[http://www.ia72.ac-nantes.fr/32838464/0/fiche\\_pagelibre/&RH=ia72\\_pedalang&RF=1220432779177](http://www.ia72.ac-nantes.fr/32838464/0/fiche_pagelibre/&RH=ia72_pedalang&RF=1220432779177)

✓ Emission 1 : Présentation des assistants, *Brown Bear...*, *Thanksgiving* et *Guy Fawkes*  
Emission 2 : Présentation des assistants, *a song : Deck the halls*, *a story : 'Twas the Night Before Christmas*, *Christmas* en Jamaïque

*Pour l'Enseignant :*

Au téléphone, un code international pour être certain d'être compris lorsque vous épelez :

*The English Phonetic Spelling*

<b>A</b>	Alpha	<b>N</b>	November
<b>B</b>	Bravo	<b>O</b>	Oscar
<b>C</b>	Charlie	<b>P</b>	Papa
<b>D</b>	Delta	<b>Q</b>	Quebec
<b>E</b>	Echo	<b>R</b>	Romeo
<b>F</b>	Foxtrot	<b>S</b>	Sierra
<b>G</b>	Golf	<b>T</b>	Tango
<b>H</b>	Hotel	<b>U</b>	Uniform
<b>I</b>	India	<b>V</b>	Victor
<b>J</b>	Juliet	<b>W</b>	Whisky
<b>K</b>	Kilo	<b>X</b>	X-ray
<b>L</b>	Lima	<b>Y</b>	Yankee
<b>M</b>	Mike	<b>Z</b>	Zulu

**Did you know it ?****History : date***BC : Before Christ**BCE : Before Common Era**2012 AD : Anno Dominici***Maths : Rounding numbers***39 : it would go up to what ? ...40**53 : it would go down to what ? ...50***Grammar : names (noms propres)***France, London, Potter, Thames are names and take a capital letter***PE (Physical Education): stuck in the mud (jouer au loup)**

1. Choose someone to be "Hit".
2. You tell the people who are not "Hit" to get into a space.
3. You say : "Go !" The person who is "Hit" chases others.
4. The others run around and away from "Hit".
5. If you get stuck? I have to stand still like a star.

6. If another person who is free touches the person who is stuck, she is free.  
You could touch or go under the legs ; it depends on the space.
7. You can have 12 people "Hit" ; it depends of how many people who play.
8. You can have a save place called "home". When they are in home, Hit cannot touch them.

### Christian Names

There are female and male spellings of some names for example :



**Jo** is a girl ( usually a shortened version of **Joanne** or **Josephine**)

**Lesley** is for a girl

**Toni** for a girl

**Joe** is a boy ( usually a shortened version of **Joseph**),

**Leslie** is for a boy,

**Tony** for a boy.



Parents recently seem to come up with wild and wonderful spellings of their children's names so the rules are a little old fashioned these days!

### Jokes

- 🚩 **Teacher:** Where is your homework?  
**Student :** I ate it.  
**Teacher:** Why?  
**Student:** You said it was a piece of cake!



- ✚ *What is white when it's dirty and black when it's clean?  
A blackboard!*
- ✚ *Today my teacher yelled at me for something I didn't do.  
What was that?  
My homework!*
- ✚ *Mother asks, 'What did you learn today?'  
Child replies, "Not enough. I have to go back tomorrow."*

### ✓ Une carte humoristique :

[http://www.ia72.ac-nantes.fr/79777663/0/fiche\\_pagelibre/&RH=1220432779177](http://www.ia72.ac-nantes.fr/79777663/0/fiche_pagelibre/&RH=1220432779177)



### Des outils en ligne

#### ✓ Pour s'auto-former

4 niveaux comportant 12 unités thématiques chacun -l'entrée se fait par l'unité ou par le type d'activité ; certaines peuvent être proposées à des CM.

---> <http://www.cambridge.org/us/esl/touchstone/student/index.html>

(+ fichiers mp3 : cliquer sur studio audio pour écouter des dialogues)

Pour l'élève :✓ **Un site pour l'élève en autonomie avec casque :**

<http://www.bbc.co.uk/schools/ks1bitesize/literacy/rhyme/index.shtml>

Phonics : trois niveaux de difficulté ; commencer par medium (plutôt CM).

*Find the word that rhymes with « will »* (à écouter) et choisir entre 3 mots écrits.

Fiche d'activités jointe

✓ **Une vidéo humoristique pour réviser son alphabet ...**

Spelling bee <http://www.newgrounds.com/portal/view/383855>



**Ne pas accéder directement au site avec les élèves, mais à télécharger au préalable !**

✓ **...et apprendre à demander quelque chose**

Visionner une fois : vérifier la compréhension en français

Visionner une deuxième fois : faire attention aux questions de Daniel (compréhension orale)

Quel est le premier mot ? *Could*

le dernier mot ? *please*

l'avant-dernier mot ? *word*

Essayer de faire du sens à l'aide des questions écrites de Daniel ? (mots transparents ou re-connus ou devinés)

« *Could you repeat the word, please ?*


« *Could I have the origin of the word, please ?*

« *Could I have the definition of the word, please ?*


« *Could you use it in a sentence, please ?*


« *Could you spell the word, please ?*


A pratiquer ensuite au quotidien : *Practise with your neighbour :*


 *Could I have your box of coloured pencils, please ?* (crayons de couleur)


 *Could I have your fountain pen, please ?* (stylo plume)

 *Could I have your pen, please ?* (stylo)

 *Could I have your pencil, please ?* (crayon à papier)

 *Could I have your felt tip pen, please ?* (crayon à pointe de feutre)

 *Could I have your crayon, please ?* (crayon gras)

 *Could I have a paint brush, please ?* (pinceau)



### ✓ Parution/Ressources :

Un pack allemand de ressources numériques est disponible pour les enseignants.  
Il suffit pour cela de nous contacter.

### ✓ Regarder une vidéo sur l'apprentissage de la langue allemande « Sag's auf deutsch ! » :

Cette vidéo est issue d'une campagne de publicité d'une chaîne allemande de télévision (RTL) afin d'encourager l'intégration des nouveaux arrivants et favoriser leur apprentissage de la langue allemande (devenu une condition obligatoire pour obtenir la nationalité allemande) :

[http://www.youtube.com/watch?v=-ZjO\\_SHa5dA&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=-ZjO_SHa5dA&feature=related)



**Ne pas accéder directement au site avec les élèves, mais à télécharger au préalable !**



La même vidéo existe en allemand avec des sous-titres en allemand et en anglais pour les classes pratiquant le bilinguisme :

<http://www.youtube.com/watch?v=6lbZbEowrTI&feature=related>



**Ne pas accéder directement au site avec les élèves, mais à télécharger au préalable !**

- ✓ Des activités pour vos séances en allemand pour apprendre le vocabulaire des jours, des mois de l'année, des nombres, de l'anniversaire :

## Jahres-Kalender 2012

(Ce calendrier pourra servir de trace écrite pour les élèves, pour la classe)

<b>JANUAR</b>	<b>FEBRUAR</b>	<b>MÄRZ</b>
Mo Di Mi Do Fr Sa So	Mo Di Mi Do Fr Sa So	Mo Di Mi Do Fr Sa So
	1 2 3 4 5	1 2 3 4
2 3 4 5 6 7 8	6 7 8 9 10 11 12	5 6 7 8 9 10 11
9 10 11 12 13 14 15	13 14 15 16 17 18 19	12 13 14 15 16 17 18
16 17 18 19 20 21 22	20 21 22 23 24 25 26	19 20 21 22 23 24 25
23 24 25 26 27 28 29	27 28 29	26 27 28 29 30 31
30 31		
<b>APRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUNI</b>
Mo Di Mi Do Fr Sa So	Mo Di Mi Do Fr Sa So	Mo Di Mi Do Fr Sa So
	1 2 3 4 5 6	1 2 3
2 3 4 5 6 7 8	7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10
9 10 11 12 13 14 15	14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17
16 17 18 19 20 21 22	21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24
23 24 25 26 27 28 29	28 29 30 31	25 26 27 28 29 30
30		
<b>JULI</b>	<b>AUGUST</b>	<b>SEPTEMBER</b>
Mo Di Mi Do Fr Sa So	Mo Di Mi Do Fr Sa So	Mo Di Mi Do Fr Sa So
	1 2 3 4 5	1 2
2 3 4 5 6 7 8	6 7 8 9 10 11 12	3 4 5 6 7 8 9
9 10 11 12 13 14 15	13 14 15 16 17 18 19	10 11 12 13 14 15 16
16 17 18 19 20 21 22	20 21 22 23 24 25 26	17 18 19 20 21 22 23
23 24 25 26 27 28 29	27 28 29 30 31	24 25 26 27 28 29 30
30 31		
<b>OKTOBER</b>	<b>NOVEMBER</b>	<b>DEZEMBER</b>
Mo Di Mi Do Fr Sa So	Mo Di Mi Do Fr Sa So	Mo Di Mi Do Fr Sa So
1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4	1 2
8 9 10 11 12 13 14	5 6 7 8 9 10 11	3 4 5 6 7 8 9
15 16 17 18 19 20 21	12 13 14 15 16 17 18	10 11 12 13 14 15 16
22 23 24 25 26 27 28	19 20 21 22 23 24 25	17 18 19 20 21 22 23
29 30 31	26 27 28 29 30	24 25 26 27 28 29 30
		31



Voici quelques questions à voir avec les élèves :

- Welche Monate haben 31 Tage ?
- Welche Monaten haben 30 Tage ?
- Welcher Monat hat 28 Tage?
- Was bedeutet Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa und So ?

- Wann hast Du Geburtstag ?
- Ich habe am ... Geburtstag.

ou

- Wann ist Dein Geburtstag ?
- Mein Geburtstag ist am ....

On pourra ensuite compléter le calendrier en y inscrivant les dates d'anniversaires (« Geburtstag ») et les principales fêtes calendaires allemandes (« Tag der deutschen Einheit » : le 03 octobre - « Weihnachten » : Noël - « Silvester » : la Saint-Sylvestre - « Tag der Arbeit » : la fête du travail - « Sankt Martinstag » : la Saint-Martin le 11 novembre - « Ostern » : Pâques), puis apprendre à dire et à écrire la date.

- ✓ **Un mot : « Morgenmuffel »**  
se dit de quelqu'un qui a du mal à se lever le matin.



### ✓ Des sites avec

- une carte interactive de l'Allemagne et de ses spécialités :

[http://www.hueber.de/seite/pg\\_index2\\_dsl](http://www.hueber.de/seite/pg_index2_dsl)

- des fichiers MP3 gratuits à télécharger :

<http://www.hueber.de/audioservice>

### ✓ Une expression : « Schwein gehabt »

qui signifie avoir de la chance.

- Hast Du Schwein gehabt ?
- Ja, ich habe Schwein gehabt / Nein, ich habe kein Schwein gehabt



✓ **Un son allemand typique pour exercer la conscience phonologique: « h »**

- en produisant de la buée sur un miroir
- en tenant le dos de la main devant la bouche pour sentir le souffle
- en mettant la main sur le ventre afin de sentir les mouvements du diaphragme
- en chantant une chanson connue où les syllabes sont remplacées par : ha, hä, he, hi, ho, hö, hu, hü...

- Rire normalement : ha ha ha ha
- Rire comme des sorcières : hi hi hi hi
- Rire comme le père Noël : ho ho ho ho
- Rire comme des fantômes : hu hu hu hu

- Faire répéter : ha ha ha aha Hafer  
hä hä hä ähä hätte  
he he he ehe Hefe  
hi hi hi ihi hier  
hu hu hu uhu Hurra  
hü hü hü ühü Hütte  
ho ho ho oho Horror  
hö hö hö öhö hören ...

✓ **Un chant d'anniversaire traditionnel allemand :**

« Hoch sollst Du leben ! »

Hoch, hoch, hoch, hoch, hoch, hoch!  
Hoch sollst Du leben, hoch sollst Du leben, dreimal hoch!  
Hoch sollst Du leben, hoch sollst Du leben, dreimal hoch!

Du lebest hoch (3x)  
Du lebest hoch (3x)  
Hoch, hoch, Du lebest hoch! (2x)  
Du lebest hoch!



<http://www.youtube.com/watch?v=JvXc-CgWvrU&feature=related>



**Ne pas accéder directement au site avec les élèves, mais à télécharger au préalable !**



✓ Un site avec des activités et flashcards hebdomadaires :

<http://tesoros.macmillanmh.com/national/teachers/creating-a-home-school-partnership/grade-k-letters>

Por ejemplo : los animales bebé



✓ Cycle 2 : une chanson sur les animaux marins

La vidéo pour l'enseignant

<http://www.youtube.com/watch?v=Zf0j290NDNY>



**Ne pas accéder directement au site avec les élèves, mais à télécharger au préalable !**



La vidéo pour l'élève

<http://www.youtube.com/watch?v=wHwzt6aDLO8&feature=related>



**Ne pas accéder directement au site avec les élèves, mais à télécharger au préalable !**



Si vous trouvez dans ces quelques pages un document qui vous intéresse, n'hésitez pas à nous contacter.  
Nous vous enverrons une version modifiable (format word, open office...).